



包容多元 突出特色
真诚交流 致力促进

문화연변

文化延边



张文善书法作品



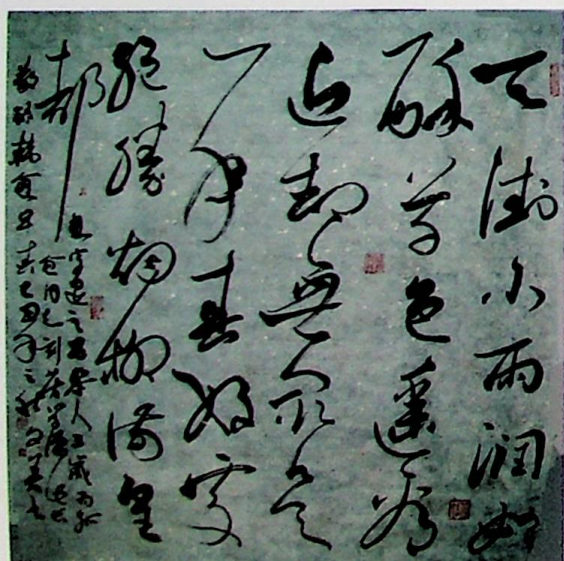
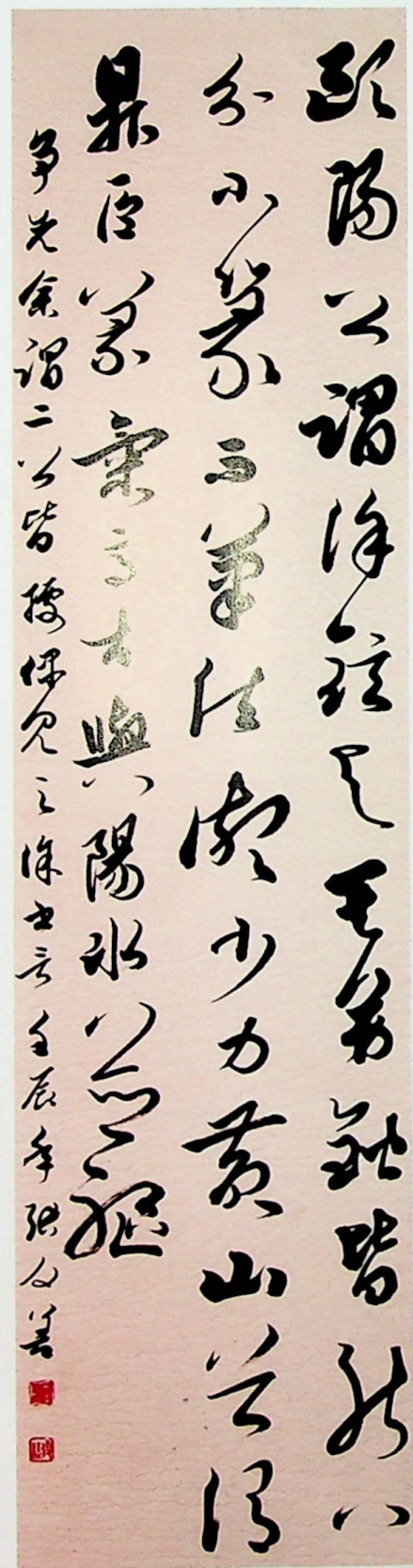
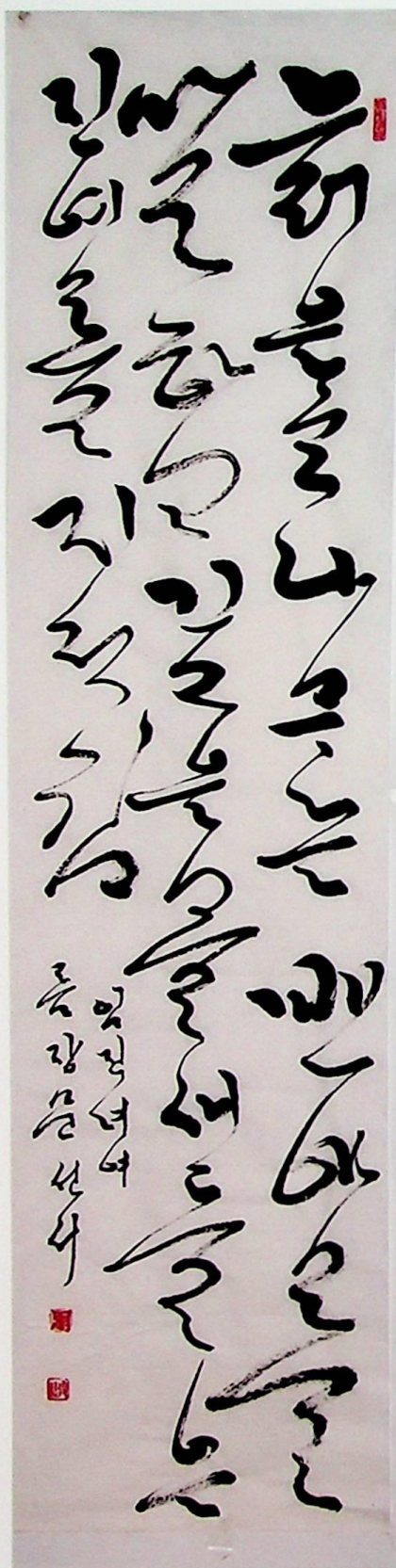
张文善

1957年4月出生

吉林省书法家协会理事

延边朝鲜族书法家协会主席

延边硬笔书法家协会名誉主席

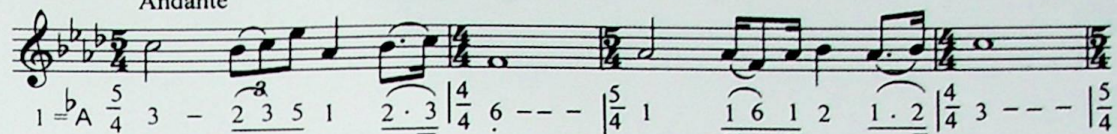


阿里郎情怀

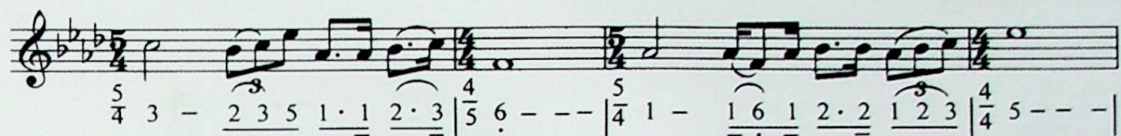
(女高音独唱)

李兴国 词
朴瑞星 曲

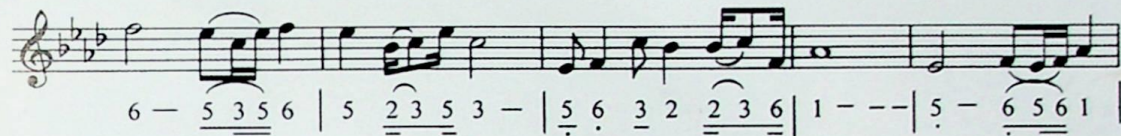
Andante



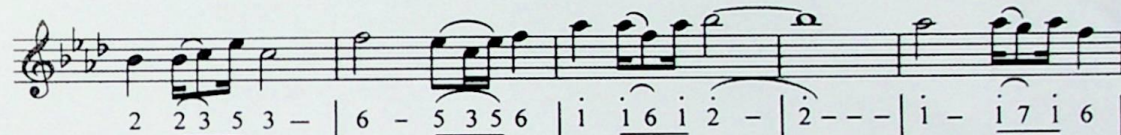
在那山冈传来 在那河边飘来
在那山冈传来 在那河边飘来



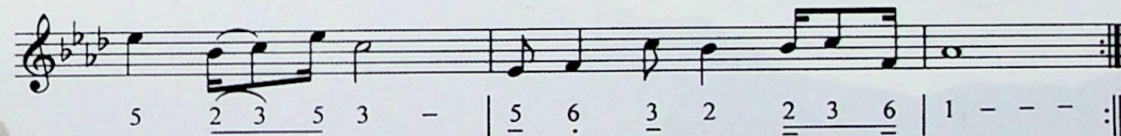
那是风雨的知音 那是你我的相爱
那是山水的眷恋 那是你我的情怀



回荡在海兰江畔 呼唤着早春到来 阿里郎
催绿着长白林海 编织那美好未来 阿里郎



阿拉里哟 阿里郎 阿拉里哟 心中的歌
阿拉里哟 阿里郎 阿拉里哟 永远的歌



心中的爱 你我的歌 你我的爱
永远的爱 你我的歌 你我的爱

coda rit.



你我的歌 你我的爱

和龙市图书馆



DF00000387

延边中华文化促进会网址
http://www.ybccps.com

编委会

主任: 李兴国

委员: 田奎相 朴瑞星 向开明 许龙 李成权
李信子 李胜龙 孟哲学 俞昌根 康阳顺

刊名题字: 李兴国

主编: 俞昌根

执行主编: 金光星

责任编辑: 郑国清 朴正雄

版式设计: 吴明哲

主管单位: 中共延边州委宣传部

主办单位: 延边中华文化促进会

编辑出版: 《文化延边》编辑部

本刊地址: 吉林省延吉市铁北路816号

邮编: 133002

电话: 0433-2823311

传真: 0433-2823311

邮箱: ybzhwch@163.com

出版日期: 2013年4月28日

印刷: 延边新华印刷有限公司

家乡一曲

01 阿里郎情怀

本会简讯

04 延边中华文化促进会召开第一届第二次理事大会

04 中华文化促进会在上海召开秘书长会议

05 延边中华文化促进会举行“三·八”国际妇女节联欢会

节庆文化

06 朝鲜族民间节日

31 珲春赏雁节

32 第四届中俄青少年文化旅游节

延边非遗

08 象帽舞

10 朝鲜族洞箫音乐

11 朝鲜族花甲礼

12 朝鲜族传统婚礼

14 中国朝鲜族非物质文化遗产展览馆

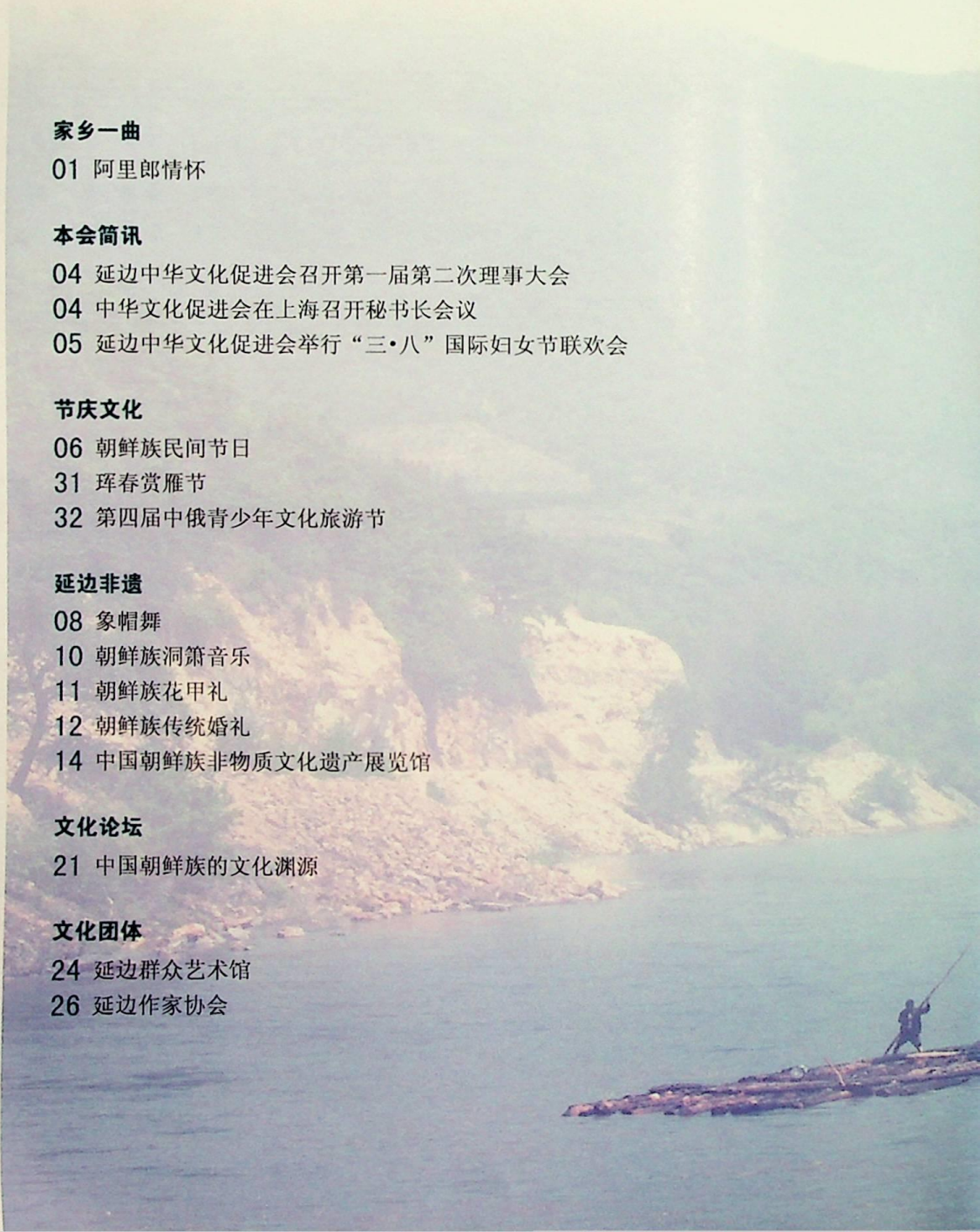
文化论坛

21 中国朝鲜族的文化渊源

文化团体

24 延边群众艺术馆

26 延边作家协会





包容多元
突出特色
真诚交流
致力促进

28 延边日报社

30 延边博物馆

英烈忠魂

33 陈翰章将军头颅回归故乡

旅游文化

34 延边的十大魅力——旅游文化

边陲乡村

38 延边州首届“十佳魅力乡村”

理事风采

42 朴瑞星

43 于雷

饮食文化

45 石锅拌饭

46 朝鲜族米肠

影视之窗

47 朝鲜语电视电影《父母》

48 电影《轨道》简介

封面、封二、封三、封底

图们江木排/ 金光星摄影

张文善书法作品

朱昌森作品

延边新华印刷有限公司

延边中华文化促进会召开第一届第二次理事大会



2013年2月28日, 延边中华文化促进会第一届第二次理事大会暨网站开通仪式在延吉欢乐宫举行。会上, 文促会主席李兴国就2013年工作做了部署; 宣读了成立文促会所属机构——“文化论坛委员会”、“艺术展演委员会”、“民俗节庆文化委员会”等16个机构的决定, 同时聘请相关机构负责人并颁发了聘书。会议颁布了《文促会工作办法(暂行)》及关于增补理事、常务理事、聘请副秘书长的决定。会议由驻会副主席兼秘书长俞昌根主持。

最后, 文促会主席李兴国、州委宣传部副部长王智及驻会副主席俞昌根、主席团成员朴瑞星、李信子、许龙等共同为网站开通按彩球。



中华文化促进会在上海召开秘书长会议

2013年4月9日, 中华文化促进会在上海格澜国际大酒店召开了秘书长会议。中华文化促进会驻会主席、秘书长、副秘书长、机关各部门负责人和各地中华文化促进会秘书长共40多人参加了会议。会议由中华文化促进会秘书长张玉水主持。会议首先听取了各地文化促进会秘书长的工作汇报, 驻会主席王永章介绍了经济协作体的工作情况, 驻会主席金坚范通报了中华文化促进会的年度工作计划, 驻会主席于广华就中华文化促进会组织行政工作提出要求, 最后王石主席做了总结讲话。延边中华文化促进会驻会副主席兼秘书长俞昌根参加了会议并汇报了2012工作情况和2013年工作打算。





延边中华文化促进会举行“三·八”国际妇女节联欢会

3月7日，延吉市欢乐宫喜气洋洋，延边中华文化促进会在这里为文促会合唱团全体团员举行庆祝“三·八”节联欢会。文促会女声合唱团成立于2009年，由来自不同行业的音乐爱好者组成，一直以来，以民间形式活跃在延边的文化艺术舞台上，去年12月整体加入延边中华文化促进会，今年1月参加“2013全国新春才艺展演”荣获“特等奖”和“优秀组织奖”。

联欢会上李兴国主席发表祝词，祝贺合唱团取得了好成绩，为宣传延边做出了贡献，鼓励合唱团今后出更多的作品，为促进延边文化发展做出更大的贡献。

会上文促会合唱团展示了精彩的合唱节目，延边歌舞团等艺术团体的部分演员献上了优美的文艺节目。

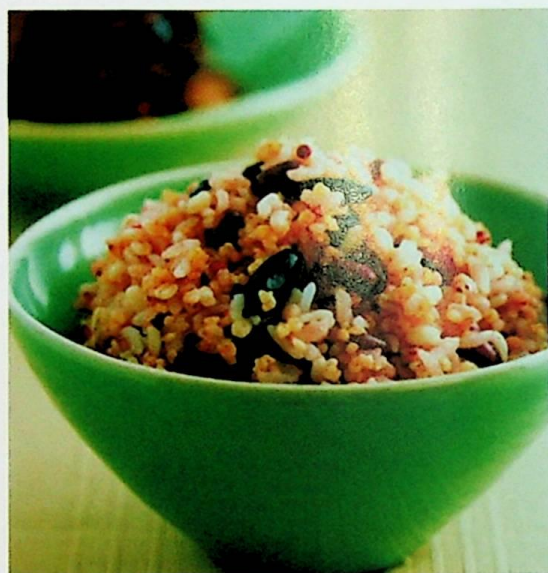
延边中华文化促进会主席团部分成员俞昌根、朴瑞星、许龙、向开明、李成权等出席了庆祝活动。



朝鲜族民间节日

朝鲜族的民间节日主要有岁首节（春节）、上元节（元宵）、农历三月三、寒食节（清明）、燃灯节（农历四月初八）、流头节（农历六月十五）、秋夕节（中秋）、重阳节、冬至节等，其中，岁首、上元、寒食、端午、秋夕、冬至为六大节日，是人们要特别庆祝的。

节日期间，除品尝特别的节日食品外，朝鲜族人还组织各种游戏和体育活动，如：春节期间除唱歌跳舞外，还到田间烧火堆，以驱害虫；寒食节、端午节要举行荡秋千、跳板等活动。



一、岁首节（农历正月初一）

岁首是一年中最高兴的节日。除夕夜人们坚持守岁，元日早餐吃打糕或大黄米饭，午、晚餐吃大米面做成的“德固”，喝“屠苏酒”。

二、上元节（农历正月十五）

吃“五谷饭”，喝“聪耳酒”，进行各种游戏。

三、寒食节（4月4日—6日之间）

同汉族的清明节一样，踏青扫墓，祭祀祖先。





四、端午节（农历五月初五）

开展荡秋千、跳跳板等活动。

五、流头节（农历六月十五）

是朝鲜族特有的节日。这一天，人们携带食品来到水边，在这里沐浴、宴乐，以求流水能带走不祥。

六、秋夕节（农历八月十五）

庆贺丰收，做打糕、松饼。

七、冬至（12月21—22日之间）

要吃用小豆、大米、糯米团子做的小豆粥。







象帽舞

象帽舞是朝鲜族富有代表性的一种舞蹈形式，在延边朝鲜族自治州的汪清县一带广为流传，深受朝鲜族居民喜爱。每逢节日、庆典等特殊日子，人们就跳起欢快的舞蹈，摇动色彩缤纷的象帽，线条流畅的长长飘带旋转如风，在舞者周围画出各种光辉耀眼的美妙彩环。象帽舞历史悠久，内容丰富，是一门综合性的民间艺术，它把音乐、舞蹈、演唱融为一体，其舞姿活泼优雅，节奏欢快舒畅，充分反映了朝鲜族人民在劳动、生活中的喜悦之情和活泼大方的民族气质，是朝鲜族人民在长期的劳动和生活过程中创造出来的宝贵的文化财富。

象帽舞是农乐舞中的最高表现形式，表现出整个农乐舞当中的最高技巧和最高兴奋点，并散发出浓郁的民族情趣，可以称之为农乐舞当中的华彩篇章。象帽舞具有很高的技巧性，同时，也具有很高的审美价值和观赏性，给人以视觉的美感。舞者以颈项的力量频频摇动头部，使所戴象帽的飘带旋转如风，似车轮飞转般在舞者的周围画出光辉耀眼的美妙彩环。甩象帽动作花样繁多，含“平甩象”、“左右甩象”及“立甩象”和“抖露珠象”等。

象帽舞作为一种传统的娱乐形式，历史悠久。相传它是由古代朝鲜族人民在耕作时，将大象毛绑在帽尖上左右摇摆用来驱赶野兽和蚊蝇的侵扰演变而来，所以，起初也叫“象毛舞”；也有人说它源于古代朝鲜人在猎取野兽等食物后，甩动发髻以示庆贺的一种表达形式。无论怎样，象帽舞现在已发展成为一种综合性的民间艺术，它把音乐、舞蹈、演唱融为一体，具有相当的技巧和丰富的内涵。据史料记载，每年十月秋收后，古朝鲜都隆重地举行“祭天”仪式，人们“尽夜饮食歌舞”，感谢上天的恩赐，欢庆丰收。因此这种舞蹈也称“农乐舞”，而象帽舞是其中的最高表现形式，表现出整个“农乐舞”当中的最高技巧和最高兴奋点。

朝鲜族洞箫音乐



高句丽史《乐志》记载，洞箫属于中国唐代乐器，在李朝世宗时期，从西亚经中国传入朝鲜半岛，是中国朝鲜族独有的、最具代表性的一种传统乐器，迄今已有1500年历史。据史料记载，在四世纪中叶高句丽壁画中，已经有了吹奏“箫”这种乐器的场面。从14世纪开始，箫被改良成洞箫并使用于音乐实践，逐渐成为朝鲜民族的传统乐器。2008年6月，朝鲜族洞箫音乐被列入第二批国家级非物质文化遗产名录。

洞箫(亦有学者称筒箫)作为朝鲜族民间广为流传的乐器之一，以其独特的音调、演奏方式和艺术风采，感染着每一个听众。吉林省延边朝鲜族自治州内的珲春市密江乡是洞箫音乐及其民俗活动的聚集地。



朝鲜族花甲礼系朝鲜族寿礼的重要礼仪之一。朝鲜族自古以来就把尊重老人视为家庭乃至整个社会生活中极为重要的礼节。朝鲜族同胞每逢60大寿都举办寿礼，叫做“回甲宴”或“花甲宴”。按古代干支纪年，60年作为一个循环单元，因此，将60周岁称作周甲或还甲。朝鲜族把60岁看成是人生道路上的分水岭，因此花甲礼也就特别隆重，是朝鲜族人民生活中重大的人生礼俗。

这种礼仪形成于17世纪中叶到18世纪中叶，是由生日祝寿和尊重老人的风俗演变而成的。最初产生于王室，后来逐渐普及到平民百姓阶层。庆贺花甲的习俗在中国朝鲜族之中也一直得到传承，主要流传于延边朝鲜族自治州和东北三省朝鲜族聚居地区。

朝鲜族花甲礼有着比较严格的程序，主要分为摆寿席、献寿、放寿席、闹寿夜、分寿桌等项目。传统的仪式一般在农家院里举行，寿星夫妇以及亲属及其子女必须穿着民族服装。古时参加这种较为庄重的庆典都要身着白色的民族服装，发展到现代，对服装的要求已不那么严格了，大家都比较喜欢穿上颜色鲜艳的服装，更衬托出喜庆的气氛。在摆寿席之前，先挂幕布或摆屏风，然后现场题写祝寿对联。

摆寿席时，摆放菜肴的位置都有规矩，多是选择儿女双全、三世同堂、懂得礼俗的妇女提前两三天就开始操办。到寿辰当日的上午，在堂屋内，往桌案上摆各种糕点糖果、整鸡整鱼、大块肉、打糕等必备寿食不下50余种。摆寿席要突出雄鸡的造型，整体看上去丰盛美观、主次分明。

寿席摆好后，子女、兄妹、亲属及亲朋好友依次向前敬酒跪拜，衷心祝愿老人健康长寿、幸福一生。





朝鲜族传统婚礼

朝鲜族传统婚礼由议婚、大礼、后礼三个部分组成。议婚是先由媒妁给男女两家提亲，如果两家人都满意，便由男方家长向女方家长递送“请婚书”。女方家长接到“请婚书”之后，再经媒妁回复“许婚书”。男方家长向女方家长递送“请婚书”时，附以“四柱单子”，所谓“四柱”，是指小伙子出生的“年、月、日、时”四项内容。女方家长核对男女双方的“四柱”，如果认为合适，便确定婚约，反之，便取消这门婚事。婚事一订，男女两家定吉日，并举行“冠礼”和“笄礼”。过去，朝鲜族小伙子都留辫子，成婚之前举行仪式，将辫子在头顶上挽成髻，并戴上冠，以示成年，谓之“冠礼”。所谓“笄礼”，也是通过一定的仪礼把姑娘的发辫盘成髻，叉上发钗。大礼即结婚这天，新郎身着“纱帽冠带”，手持一把大摺扇或阳伞骑马前往女方家举行婚礼。陪同新郎前往的有“上宾”、“雁夫”等人。“上宾”由父亲或叔父担任。前往新娘家时要携带“婚函”，里面装有赠给新娘的衣料和“许婚书”。新郎一行到临时停留所后稍事休息，准备参加婚礼。婚礼在新娘家里举行。先“函夫”向新娘家的女眷递交“婚函”。女眷用双手撩起裙子兜接，拿进屋里让其他女眷观看里面的礼物。接着，由“雁夫”向新娘家递交用彩布包裹身子的木雁，用以表示忠贞不渝的爱情。新郎踏着踩布，徐徐步入新娘家的院内。新娘家把木

雁放在踩布或一张小桌上，新郎用扇子轻轻地推移三下，尔后站在喜桌旁边。此时，新娘由两名“伴娘”搀扶，从屋里缓缓走出，站到新郎对面。这天新娘的打扮是，头挽“大发”，上戴“簇头里”，发钗上悬垂“发带”，垂于前胸两侧，身穿“长衣”。新郎新娘隔着喜桌相向而立，在司仪的主持下行交拜礼和合卺礼。所谓交拜礼是新郎和新娘互致跪拜礼。合卺礼则是新郎和新娘各斟一杯酒，相互敬饮。婚礼结束，新郎走进新房接受“大桌”（婚席）。上炕前，先站在外屋地往炕里用力推动木雁。在“大桌”上摆满各种美味佳肴，最显眼的是嘴叼红辣椒昂首而立的一只整公鸡。“大桌”上摆放酒食之后，新娘家的人先给新郎递“单子”。所谓“单子”是写有简单诗句的纸条，要求新郎赋诗和对，借以试探新郎的聪明才学。如果新郎和对不了，也可由“上宾”和对。吃“大桌”上的菜肴之前，新郎先提出把每样菜都拣出一些敬赠给自己的父母和近亲，谓之“打奉送包”。之后，新郎同陪坐的人一起共餐“大桌”的菜肴。除“大桌”外，还要给新郎另上一个饭桌。新郎的饭碗里3个剥了皮的熟鸡蛋，新郎不可全吃，须留1-2个给新娘吃。当新娘在新郎家接受“在桌”后吃饭时，亦如此。

到夜晚入洞房时，把“大桌”上的果品菜肴拣出一二样给新郎新娘吃夜宵。吃罢夜宵，由新郎解开新娘的“簇



头里”，“大发”和袄带。接着，用两手同时掐灭两根烛火，共枕入睡。

后礼包括“于归”与“再行”。新郎在新娘家举行婚礼并住了3天后，同新娘一起返回自己家里，谓之“于归”。这时新郎依然骑马，新娘则坐轿。新娘要携带一些礼物，以备到新郎家第二天举行“家宴”时，赠送给新郎的父母及近亲。陪同新娘前往的人叫“上宾”，一般由新娘的父亲或叔父担任。新娘到新郎家后不举行婚礼，只接受“大桌”。“大桌”上的食物要原封不动地带回娘家，敬献给父母及亲眷。第二天早晨，新娘要亲自下厨

房点火做饭，借以显示炊事手艺。饭后举行“家宴”，新郎新娘的父母及其他亲眷坐在一侧，新娘坐在一侧。新娘在一名新郎家女眷的指点下向公公、婆婆和其他亲属一一敬酒并赠送衣料、布袜等礼物。

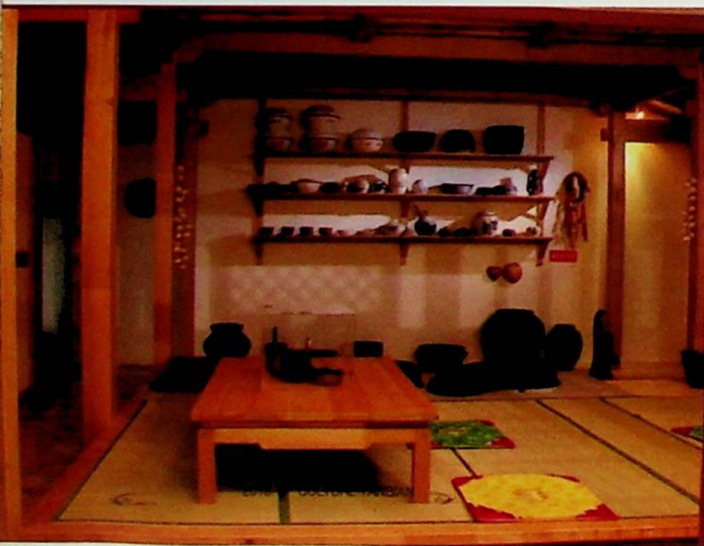
“再行”是新郎在自家住3天后，陪同新娘回娘家去拜访岳父母。此时，村里的小伙子们要对新郎“上刑”，把新郎吊起来，用木棍抽打新郎的脚板，借以向新娘的父母索讨吃喝。在新娘家住上一二天后，同新娘一起返回新郎家里。至此，婚事才算完全结束。

摄影：朴正雄



中国朝鲜族非物质文化遗产展览馆

中国朝鲜族非物质文化遗产展览馆是目前中国唯一的朝鲜族非物质文化遗产专题展示馆，坐落在美丽的图们市图们江广场。遗产馆建筑面积3000平方米，展厅面积1300平方米，小剧场面积420平方米，共有8大门类51项各级非物质文化遗产在这里展出。中国朝鲜族非物质文化遗产展览馆是民俗文化与高科技的完美结合，逼真的蜡像和朝鲜族民俗场景再现，为游客提供了最为直观和全面了解中国朝鲜族文化传统的第一手资料。遗产馆以宏大的气势，详尽的图解，精彩的视频，将朝鲜族灿烂的文化遗传展示给世人。一楼展区主题为“舞乐风情”，以舞蹈、音乐、文学艺术类为主，二楼展区主题为“民俗风情”，以礼仪、饮食、服饰、游戏类为主。二楼东侧小剧场还有精彩的“图们江之歌”中国朝鲜族非物质文化遗产大型歌舞表演供来宾欣赏。



一根数码柱贯穿一、二楼展厅，形状酷似一座丰碑，象征着中国朝鲜族的民族精神之柱。数码柱三面粘贴着6600张朝鲜族农乐舞和民俗照片，这6600张照片又分别拼成三张民族风情浓郁的舞蹈大图片。数码柱正面，利用28个DID LCD显示屏构成的超大型屏幕显示出磅礴的气势，随着朝鲜族民乐的响起，一只仙鹤振翅冲天，飞过长白山天池，掠过图们口岸，俯冲而至中国朝鲜族非物质文化遗产展览馆。长鼓舞、荡秋千、传统服装、饰品、饮食等画面一齐翩然而至，令人心生向往。

一楼展厅的核心是中国朝鲜族农乐舞，农乐舞是世界级非物质文化遗产，2009年10月进入《人类非物质文化遗产代表作名录》，是中国唯一进入联合国保护非物质文化遗产舞蹈类项目。

中国朝鲜族长鼓舞是国家级非物质文化遗产，是图们市的申报项目。长鼓起源于印度的细腰鼓，通过丝绸之路传入我国中原，再传入朝鲜，成为朝鲜民族音乐的主要打击乐器。展馆展出的51项中国朝鲜族非物质文化遗产，其中世界级（农乐舞）1项，国家级14项，省级25项，州级、市（县）级13项，辽宁、黑龙江省各1项，图们市展出19项，占全部展出内容的三分之一。

一楼展厅为“舞乐风情”，展厅墙体为一道曲线，别致新颖，据了解，展示舞蹈的曲线墙设计灵感来自朝鲜族象帽舞。“象帽舞”是农乐舞拓展项目，国家级非物质文化遗产，是朝鲜族“农乐舞”中表演难度和艺术价值最高的表演形式。参观者走进互动体验区，可以戴上象帽体验飘带飞舞的热烈奔放。体验区悬挂着3个液晶显示屏，只要将操作台上的象帽拿起，荧屏上立即出现象帽舞演示画面。“象帽舞”的飘带不断向上盘旋，代表着朝鲜民族对未来生活的祝福。



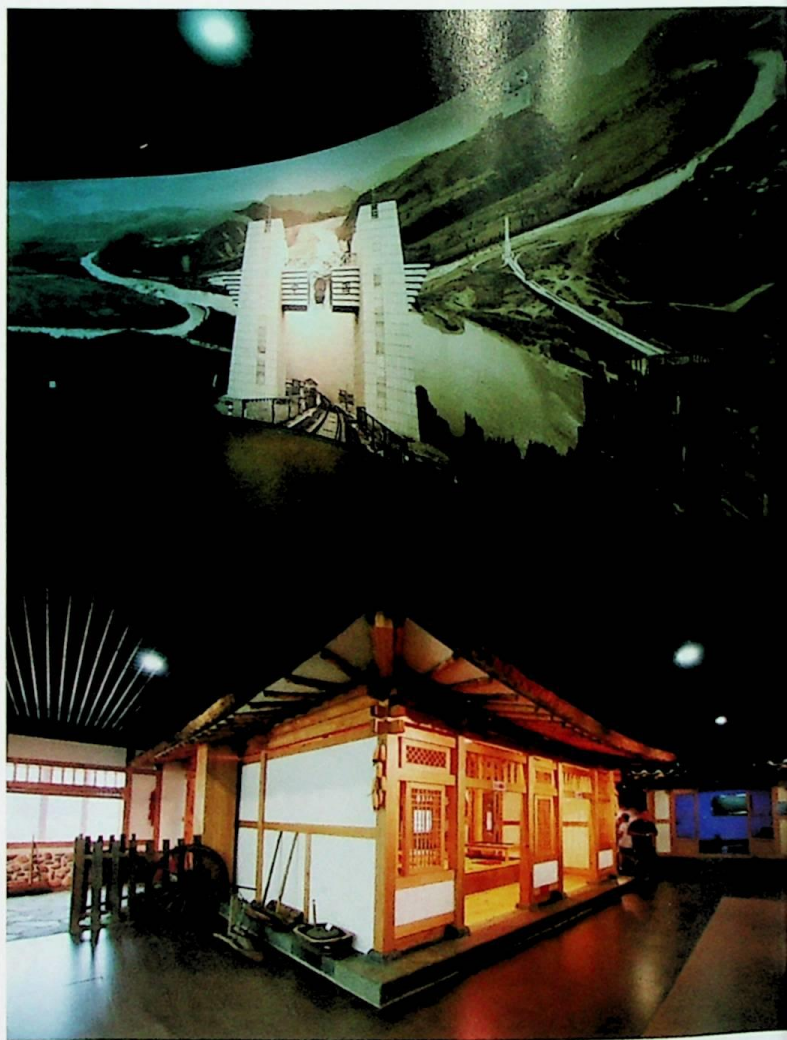


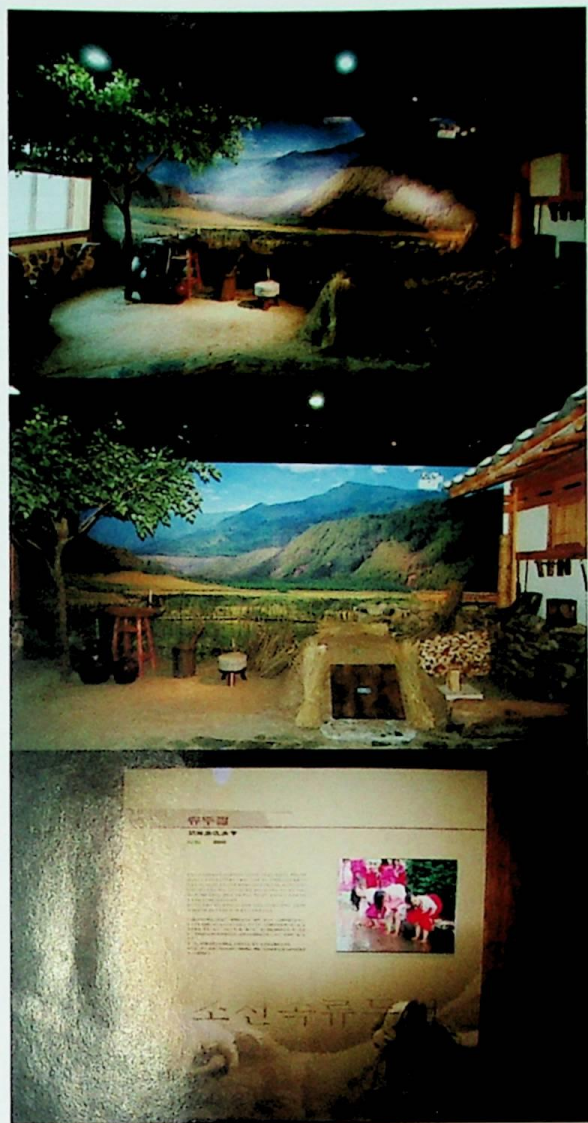
在长鼓舞体验区，参观者纷纷走到长鼓前，随着荧屏上显示的节奏与动作提示，体验长鼓舞的高雅飘逸，另一侧大屏幕上，显示出相应的歌曲与舞蹈。

一曲优美的《桔梗谣》箫声传入耳畔，原来是一位身着白色民族服装的老人正在吹奏洞箫。朝鲜族的传统音乐属于东亚乐系。包括民间音乐、宫廷音乐和宗教音乐三类，我国境内的朝鲜族只流传民间音乐和宗教音乐两类。朝鲜族习惯上称民歌为“民谣”，数量较多、内容丰富且流传较广的是劳动歌谣和抒情歌谣，至今仍有许多脍炙人口的曲目传唱在民间。

在洞箫形状的音乐展区长廊中，利用液晶互动触摸屏欣赏洞箫乐曲，旋律柔美哀怨、表达思念的爱情歌曲《阿里郎》以及喜庆的《桔梗谣》、《诺多尔江边》、《阳山道》等，都让人置身民族风情的音乐海洋中流连忘返。

朝医是吉林省级非物质文化遗产。朝鲜族民族医药已有百余年的历史。它是在朝鲜族固有文化及传统医药的基础上，吸收中医药学的理论，结合本民族防病治病经验而形成发展起来的传统医学体系，是中国传统医学的重要组成





部分。

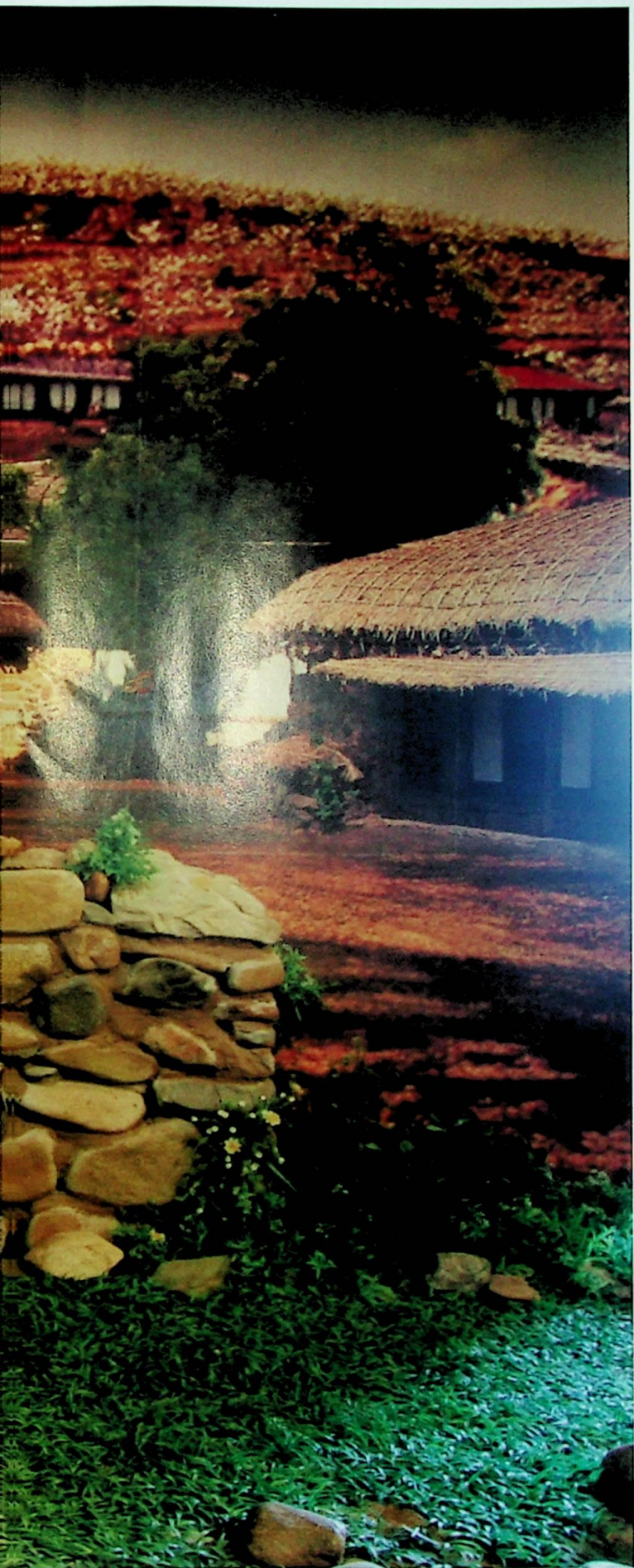
延边的朝鲜族擅长手工草编技艺，且历史悠久。一名朝鲜族妇女在现场用稻草编草鞋，她叫李春延。她的手艺是向上代传人精心学习而来，现在一天可以编一个鸟笼，三天左右可编一双草鞋。稻草手工艺品是以优质稻草为原料，经过精心挑选、水洗、浸泡、晒干之后完全用手工编织而成。此项工艺始于19世纪70年代，当时为求生存，朝鲜民族利用闲置的稻草编织生活必需品和生产工具，流传至今。此项工艺品市场前景看好，是农民创收致富的好项目，产品远销韩国、日本等东亚国家，获得了较好的经济效益和社会效益。

延边有一个最会讲故事的人，他就是黄龟渊。他讲的故事已被列为吉林省级非物质文化遗产。在展馆中黄龟渊故事电子书前，参观者只要手指轻轻一点就可以体验到各种妙趣横生的小故事。黄龟渊讲的故事共1070篇，既有神话、历史故事、抗日故事、民俗故事、笑话，也有格言、谚语、谜语、动植物故事等，堪称朝鲜族传统民俗文化的百科全书。

如果说一楼展厅舞乐风情是一个五彩的世界，那么二楼展厅则把参观者领进古老的回忆。进入展厅的台阶很特别，仿佛一条原始小道，沿着布满青苔、凹凸不平的小道和图们江边的江石，仿佛穿越时空，寻找朝鲜族灿烂文化的源头。游戏大场







景照片前面，参天大树旁灰幕洞石碑记录的是图们前身那个古老的村落——灰幕洞。古老的朝鲜族民居仿佛诉说着岁月沧桑。

这里是传统游戏艺术展示。朝鲜族人民的民俗游戏，不仅娱乐身心，还非常注重体力和智力的开发与锻炼。摔跤和拔草龙不仅是游戏，更是强健体魄的运动，深受男人们喜欢。跳板和荡秋千则为朝鲜族妇女所钟爱，在增强体质的过程中还逐渐使之成为一种具有竞技性的体育项目。

那里是传统礼仪展示。朝鲜族人民非常注重礼节，尤其崇尚尊老爱幼的传统美德。步入厅堂，婚礼中，新郎新娘的蜡像引得大家驻足观看，新郎的衣着形似明朝时期的官服，头戴官帽，据说“新郎官”的称谓就由此而来。隆重的婚礼教育人们忠于爱情，也是儒家思想中“修身齐家治国平天下”中的“齐家”思想的延续。走进另一厅堂，朝鲜族的花甲礼，六十为一甲子，花甲之意来源于此。花甲礼是朝鲜族家庭为60岁老人举行的大型生日宴。在摆满各种花色食品的“大席”前，两位老人面南端坐，接受儿孙、亲朋好友的跪拜与祝福。

走出厅堂，步入朝鲜族农家小院，菜窖、水缸、石碾等朝鲜族民居用品真实地展现在眼前，地道而淳朴。在一口不起眼的泡菜缸前，经解说员提示，我们才发现这口缸可不一般，里面竟然隐藏着一台液晶互动触摸屏，只要手指一点，各种泡菜的腌制方法就显现出来，让人赞叹。这种高科技展示手段也运用到朝鲜族厨房场景里面，手在饭桌上轻轻划过，打糕、冷面、狗肉等8种特色食品就显示出来，轻按一下，其制作方法立即在显示屏上出现。朝鲜族饮食具有丰富的营养价值和保健





作用，让人喜爱、百吃不厌。

展厅最后一个展区是朝鲜族服饰展柜。素净、淡雅的朝鲜族传统服饰，色彩以白色为主，象征纯洁、善良、高尚、神圣，因而朝鲜族素有“白衣民族”之称。这种传统民族服饰已经成为国家级非物质文化遗产。

摄影：朴正雄



中国朝鲜族的文化渊源

中国朝鲜族是从朝鲜半岛迁移过来的跨境民族，至今已有100多年的历史了，由于是迁移民族自然带着朝鲜族所共有的民族属性和文化传统。在这一点上，朝鲜族区别于中国的其他民族。另一方面，朝鲜族又同中国的其他兄弟民族共同生活在同一个文化大环境中，并吸收周边兄弟民族的文化因素，以丰富其民族文化。这一点上，朝鲜族又区别于朝鲜半岛的朝鲜人，这样，中国朝鲜族既具有朝鲜族固有的民族特性，又拥有作为中华民族成员的文化特点。

作为东北亚地区文明民族之一，朝鲜族具有悠久的历史**文化传统**。在朝鲜族的文化传统中，与朝鲜族的文化本源有着千丝万缕的联系，而且长期影响着民族文化进程的主要文化因素有物质文化上的狩猎文化与农耕文化相结合

的传统生活方式，制度文化方面带有村落共同体特征和宗法制原则的社会运营机制和人际关系，精神文化领域里具有萨满教性质的巫俗文化。

从经济类型理论的角度看，朝鲜族文化来源于远古时



移民初期延边地区的私塾

期的朝鲜北方系统狩猎文化和朝鲜南方系统稻作文化。

从远古时候朝鲜族以狩猎为生。在朝鲜族先民留下的文化遗产中,占较多比重的是猎具,其中突出的是弓箭。这种状况使农业的出现并没有完全取代狩猎经济,反而形成了狩猎兼农耕的独特文化,这种狩猎兼农耕的生存方式不同于江河流域以种植业为主的农业文化,也不同于草原沙漠地带的游牧文化,是自成一体的独特经济类型。狩猎是人类最古老的生存方式,其特点就是直接从自然中获取,因而以狩猎为生的人们没有强烈的“故土重返”的观念,他们反而善于通过移动来寻求生存空间。由于朝鲜族的远古文化属于这个类型,所以朝鲜族具有敏捷、活动性强的特点,而且在朝鲜族那里,狩猎文化并没有在文化记忆中消失,而是作为一种文化原型积淀在民族文化心理之中,并以顽强的传习性长期得以存续。

同狩猎一样,农耕也是远古时期朝鲜族的主要生计之一,朝鲜族很早就开始种植水稻,而朝鲜族稻作文化的产生,是南方稻作文化影响的结果,是原居于东南沿海一带的一支朝鲜族的先民北上时携至的产物。稻作文化的传入使朝鲜族初具规模地开始了以种植业为基本生产方式的农耕时代,以稻作文化为核心的农耕文化成为朝鲜族文化的基础之一。一般来说,东方的农耕文化尚文重教化,主张和平主义、伦理主义、现世主义、追求“耕读传家”、“安土乐天”的境界。朝鲜族和平自守、抒情乐观、崇尚儒雅、得体端庄的行为举止,从不同角度折射出植根于东方农耕文化的儒教色彩。随着社会文化的发展,朝鲜族的农耕文化特色之间积聚在民族文化心理中,同传统的狩猎文化一道,成为一种文化原型。

这样,朝鲜族文化在其文化本源上,体现出狩猎文化



与农耕文化的双重性，前者使朝鲜族文化显得热情、奔放，后者使得朝鲜文化崇文尚礼。

除了上述的固有文化，朝鲜族的文化渊源还涉及到中国的传统文化。因为朝鲜半岛在历史上作为汉文化圈的一员，以中国为文化母国，积极接受中国传统文化。汉文化圈的基本要素为汉字、儒学、中国式律令、中国式科技、中国化佛教。在历史上，朝鲜半岛与中国的文化交往源远流长。朝鲜族很早就输入汉字和儒学，还大规模地吸纳中国的典章制度、学术思想、文学艺术、佛教文化以及民俗文化，使朝鲜半岛在语言文字（汉字）、思想意识（儒学、佛教）、社会规范（律令制度）上，同中国联成一气，使朝鲜族的传统文化带有中国文化的痕迹。

朝鲜族在吸收中国文化的过程中，不仅主动摄取，还具有主体性的选择和兼容，把中国文化加以咀嚼、消化，进而创新，实现本土化。

（本文选编自延边人民出版社出版的《中国朝鲜族文化及其特色研究》一书，主编李兴国、金豪男、张熙弼）



延边群众艺术馆

延边群众艺术馆是隶属于州文化局，科级建制，财政全额拨款的事业单位，内设机构6部1室。始建于1960年7月12日，李斗岩为第一任馆长。2009年12月至今，金升活任馆长兼党支部书记。

延边群众艺术馆馆舍总面积为6003平方米，馆舍分为南北两栋楼。南楼主要用于馆员办公和免费开放，面积为3321平方米。北楼为舞蹈楼，面积为2682平方米，用于馆内业务人员培训、排练和对外辅导，并面向社会各艺术团体免费开放。延边群众艺术馆先后获得国家文化部颁发的金奖5项、银奖13项、优秀作品奖12项；全州业余文艺创作硕果累累，有3000多篇（首、幅）作品分别在国家、省、州级杂志、电台、电视台发表。2005年，该馆被人事部和文化部评为全国“文化工作先进集体”，连续三年被评为全省先进馆，被州文化局评为全州文化系统标兵单位，被国家文化部命名为国家一级馆。

近年来，延边群众艺术馆先后成功举办、承办了一系列的大、中型群众文化活动，主要有：每年一次的吉林省艺术系列大赛（延边赛区）；延边州暨吉林省部分朝鲜族艺术馆文化馆歌曲创作会学习班；2010年，创作编排长鼓舞《边陲鼓韵》参加了全国“非物质文化遗产展演”活动，并抽调参加在人民大会堂举行的元宵节联欢晚会演出，受到胡锦涛等国家领导人的亲切接见；出版建馆50周年的献礼作品《峥嵘岁月》及画册；同年11月，召开全州群众文化辅导工作暨舞蹈教学光盘《翩跹的金达莱》发放仪式，该光盘收录《初春》、《花朵》等16支舞蹈的教学视频，免费发放到全州各乡镇街道



群众艺术馆2004年“三节”慰问演出





文化站及村屯社区文化室；2011年4月，举办《纪念中国共产党诞辰90周年合唱歌曲集》发放仪式，共向全州免费发放4000余册；同年7月，组织、策划和承办庆祝建党90周年“颂歌献给党”合唱艺术节和“动感地带杯”全州中小学庆祝建党90周年大合唱比赛；2012年，相继举办“首届中国朝鲜族农乐舞大赛”、“迎州庆60周年全州农村文化大院、城市社区文艺汇演”、“迎州庆‘东风雪铁龙杯’全州职工广场文艺汇演”、“迎中秋、庆国庆延边首届酒类商品展销会”、州庆大型广场艺术表演《延边赞歌》四个章节。

自2012年6月，延边群众艺术馆开展了全方位的免费开放、免费辅导活动。常年向社会各艺术团体免费提供馆舍及专业辅导；常年免费举办中老年舞蹈、中老年声乐和陶笛培训班；以节假日为契机，针对中小学生、在读及返乡大学生、州直机关各单位、各企事业单位、军营、社区等不同社会群体，举办免费培训和免费辅导等活动；向社会各界提供服装、道具等租借服务。延边京剧协会、延吉市手牵手艺术团等9个社会艺术团体常年免费到馆活动并提供免费专业指导。州内各学校、部队、厂矿企事业单位常年接受免费辅导。据统计我馆



每年组织人员进行免费文化辅导近百次，辅导天数500余天，辅导人数千余人，组织、策划大型文化活动百余次。

50年来，一代又一代群文工作者坚持以以为人民群众提供优质的公共文化服务为宗旨，以饱满的创作热情和独具匠心的创作技巧，创作出大量群众喜闻乐见，富有生命力、感召力和凝聚力的优秀作品；在企业文化、校园文化、老年文化、军营文化、社区文化等诸多领域取得了丰硕成果；同群众保持着紧密的血肉联系，为满足人民群众的文化需求，促进经济发展、社会和谐、民族进步作出了卓越贡献。

延边作家协会

延边作家协会的前身是中国作家协会延边分会，是经中宣部批准，由中国作家协会理事会议审议通过，于1956年8月15日在吉林省延吉市成立的。在全国地区（州）级行政区域中，延边作家协会是唯一享有省级作家协会资格的中国作家协会直属团体会员单位。延边作家协会已经走过了近57年的光辉历程，经历了8次代表大会。1996年8月15日，中国作协延边分会根据国家民政部的有关全国各省、市、自治区作协名称前面不再冠以“中国”的规定，正式更名为延边作家协会。

延边作家协会设有办公室、创作联络部、创作研究部、文学创作室、延边民族文学院等组织机构。下设小说、诗歌、散文、儿童文学、评论、翻译、汉文专门创作委员会及北京、辽宁、浙江、山东、哈尔滨、牡丹江、长春、吉林、通化等地区创作委员会。

延边作家协会的主要任务是学习和贯彻落实党的各项文艺方针政策；组织各类文学评奖，对优秀的创作成果和创作人才，给予表彰和奖励；进行文学理论研究，开展健康的、民主的、说理的文学评论和实事求是的文学批评；发现和培养各民族文学创作、评论、编辑、翻译等多方面的新生力量，促进各民族文学的发展繁荣；增进同国内外作家的联系，推进中外文学交流，代表延边作家以及中国朝鲜族文学界参加国际文学活动；依据宪法和法律以及《延边作家协会章程》的规定和赋予的权利，维护会员的合法权益，为会员提供服务，为之创造宽松、自由、和谐的创作环境。延边作家协会的职能是组织、联络、协调、服务。为此，延边作家协会提出了“团结、民主、鼓劲、繁荣”的奋斗目标。

延边作家协会现有会员650人，占会员总数的85%以上是用母语创作的朝鲜族会员。延边作协会员中有中国作家协会会员68名、中国作家协会全国委员（理



2011年8月 全国少数民族作家笔会



2011年11月参加中国作家协会第八次全国代表大会



组织作家采风（2008年9月）

事) 2名, 荟萃了延边地区各民族以及其它省市和地区朝鲜族文学界的优秀人才。在党的民族政策光辉照耀下, 经过几代人的努力, 延边作协已建设成为多门类、多语种、多民族而且功能完善、门类齐全的作家协会。

延边作家协会在历史上曾经出现过像金昌杰、金学铁、李旭、金哲、李根全、金成辉、林元春等坚持用母语创作的朝鲜族作家, 也出现过像何鸣雁、张笑天等用汉文创作的著名作家。





▲ 1962年6月23日，周恩来总理（右一）视察延边，对《延边日报》十分关心，并指示朱德海（中）等州委领导办好朝鲜文版



▲ 1960年11月，中国人民解放军军事代表团访问朝鲜归国后，经延回京。在逗留延吉期间，代表团团长贺龙同志（中）和副团长罗瑞卿同志（左）阅读《延边日报》

延边日报社

《延边日报》是中共延边州委机关报。《延边日报》(朝鲜语版)创刊于1948年4月1日，《延边日报》(汉语版)创刊于1958年1月1日，朝文、汉文均为对开四版，其中朝文版已发行到海外（朝鲜、韩国、日本、美国、加拿大），1998年又创办了《星期天》，这是延边地区唯一的一张地区级具有晚报性质的报纸。《星期天》为对开四版。《延边日报》以全州人民为读者对象，及时刊发国际、国内重要新闻、州内新闻并办有若干个专版、专栏，是



▲ 原延边州委书记、州长朱德海同志与夫人金英顺一起阅读《延边日报》



▲ 全国政协原副主席赵南起同志（右）对《延边日报》主旋律报道非常满意，指示本社社长兼总编辑李荣同志办好《延边日报》



▲ 中共中央政治局委员、国务院副总理张德江同志（时任吉林省委书记）（右）对如何办好《延边日报》做具体指示



▲ 2005年10月18日，省委常委、州委书记邓凯同志（左二）在《延边日报》调研时，亲切慰问正在工作的编辑记者，勉励大家为建设新延边作出贡献

一张融知识性、趣味性、可读性于一体、适合各阶层人士阅读的大型综合性报纸，是延边地区发行量大、辐射面广的权威性报纸。

《延边日报》（朝鲜语版）下属《综合周报》、《体育周刊》、《朝鲜族中学生报》等周刊。



▲ 2006年11月14日，吉林省副省长金振吉同志（时任州长）（右二）在报社领导的陪同下看望编辑记者



▲ 2008年4月29日，州长李龙熙同志（中）与本社领导一起畅谈《延边日报》的未来发展大计

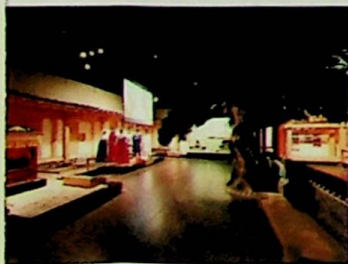


▲ 2007年10月11日，州委常委、宣传部部长李兴国同志（右二）在延边日报社视察时，对进一步办好《延边日报》提出具体要求



延边博物馆始建于1960年，坐落在延边朝鲜族自治州首府城市——延吉市，是一座集地方历史和朝鲜族民族特色于一体的综合性博物馆。馆舍三经变迁，现馆舍占地面积2万余平方米，建筑面积14570万平方米，陈列面积达6200平方米。馆藏文物达近1.5万件，国家珍贵文物600多件。馆藏文物主要是以古代文物、近现代文物和朝鲜族民俗文物组成。延边博物馆区域划分科学、合理，功能完善，有藏品保管区、文物修复区、展览区、观众互动区、公众服务区、科研区、办公区七大功能区域，基本陈列有朝鲜族民俗陈列、朝鲜族革命斗争史陈列、延边出土文物陈列共三大陈列，另外还有三个临时展厅。延边丰富的文化遗产和传统的民俗风情赋予了延边博物馆独有的社会地位和民族特色，延边博物馆以精美的设计及丰富的内涵，生动展现了延边的昨天、今天和明天。

延边博物馆在挖掘民族文化、传承历史文化、创新时代文化、吸收先进文化方面做出了重大贡献，是全国地、县级文明馆，全国“百家重点博物馆”，国家民族团结进步教育基地；是省级爱国主义教育基地，省级党史教育基地，2009年被评为国家二级博物馆。2010年被评为州级文明单位，2011年被州总工会授予“五·一”劳动奖状。





珲春赏雁节

2013年3月30日，州旅游局与珲春市委宣传部联合举办以“爱护候鸟、保护环境、促进旅游”为主题的2013赏雁节活动。

仪式上，有关部门向“生态环保卫士”授牌，志愿者代表发表了爱鸟宣言。仪式结束后，参加活动的人员前往敬信镇龙山湖水库和四道泡村，放飞受救候鸟，将粮食均匀地洒向候鸟活动频繁区。珲春市组织人员沿街及到候鸟集中的村屯宣传“爱护候鸟、保护环境”的目的、意义，增强群众“爱护候鸟、保护环境”的意识。

每年春季，大量候鸟都会来到珲春敬信湿地栖息，形成一道亮丽的旅游景观，深受人们喜爱。近年来，珲春市以大雁迁徙为主题，连续举办“赏雁节”，开展系列生态旅游活动，使来珲春观赏大雁的游客逐年增加，活动当天吸引了2000余人参与，使春季户外旅游者有了更多的选择，也带动了当地乡村旅游的发展。

摄影：朴正雄



第四届中俄青少年文化旅游节



2013年3月23日下午，延吉国际会展·艺术中心演艺剧场内欢歌阵阵、热舞翩翩，中俄青少年用精彩的歌舞表演拉开了第四届中俄青少年文化旅游节的大幕。

本届旅游节由延吉市政府主办，市旅游局承办，旨在加快延吉对俄旅游目的地建设，促进中俄青少年文化交流。据介绍，本届旅游节共有来自俄罗斯阿穆尔州、堪察加半岛、哈巴罗夫斯克州等地的220名青少年参与，将在延吉进行为期一周的文化交流和参观旅游活动。较之前三届，本届文化旅游节规模最大，俄方参与人数也最多。

在旅游节开幕式上，俄罗斯青少年带来了《美洲狮》、《冬天的靴子》等10个精彩节目，中方青少年也送上了舞蹈《成长之路》、伽倻琴弹唱等独具朝鲜族民族特色的歌舞节目。延边“小鸟叔”全敏宇带来的动感十足的《江南Style》更是把开幕式演出的气氛推向高潮，现场的俄罗斯青少年纷纷随着音乐打起拍子。来自海参崴的耶娃今年7岁，她说自己是第一次来到中国，能和中国小朋友一起表演感到特别开心。

本届旅游节的俄方主办单位——俄罗斯巴西非克旅游公司总经理安那多利表示，中国和俄罗斯是非常友好的邻居，通过数届青少年文化旅游节的举办极大地促进了俄罗斯青少年对中国的认识 and 了解。相信通过本届文化旅游节的举办，会更好地促进俄罗斯青少年与中国青少年的文化交流，让他们更全面地了解中国，感受中国文化的魅力。



陈翰章将军

陈翰章，满族，1913年6月15日出生于敦化县西半截河屯的一个农民家庭。1932年4月，参加救国军，同年，加入中国共产党。1933年，20岁的陈翰章升任救国军总部秘书长。1934年，陈翰章调到党领导的宁安工农义勇队任政治指导员，1935年升任东北反日联合军第一师政治部主任，旋即调任第二师参谋长。1935年2月任东北反日联合军第5军2师参谋长，率部在宁安、额穆、敦化、蛟河等地打击日军。1936年起在东北抗日联军第2军2师(后改为5师)，先后任师参谋长、师长，同年6月被选为中共南满省委委员，率部在宁安、镜泊湖地区开展抗日游击战。1939年夏任东北抗联第1路军3方面军指挥，取得攻占安图大沙河等胜利。他在东北抗日战争中立下赫赫战功，被人们誉为“镜泊英雄”。

1940年12月8日，所部在宁安县南湖头遭日军千余人围攻。为掩护战士突围，他坚守阵地，身中数弹。敌人围上来，残暴地用短刀在他脸上割来割去。他大骂敌人，敌人用刀割了他的舌头，他满嘴流血仍怒视着敌人，敌人又挖去了他的眼睛。陈翰章血流如注，背靠松树壮烈牺牲，年仅27岁。此

后，侵华日军残暴地将陈翰章的头颅割下，浸泡在福尔马林液中，送到伪满首都新京(长春)邀功请赏并保存在“大陆科学院”。陈翰章的尸身则被日军用铁皮棺材运回故乡敦化半截河屯(今翰章村)游街示众，后被其父母在乡邻帮助下安葬。1948年10月，长春解放后，党派人找到了陈翰章的遗首，安放在东北烈士纪念馆，1955年又安葬于哈尔滨烈士陵园。

至今，东北地区还流传着这样的民歌：“镜泊湖水清亮亮，一棵青松立湖旁。喝口湖水想起英雄汉，看见青松忘不了将军陈翰章。”

陈翰章将军头颅回归故乡

2013年6月14日是陈翰章将军诞辰100周年。在这个具有纪念意义的日子即将来临之际的2013年4月11日，敦化市委、市政府在省、州各部门和黑龙江省委、省政府及哈尔滨市相关部门的大力支持下，举行陈翰章将军头颅回归故里隆重仪式，终于实现了“魂归故里，身首合一”的夙愿。

8时30分，在哈尔滨烈士陵园陈翰章将军墓前，哈方举行将军头颅回归故乡恭送仪式，黑、吉两省领导，哈、敦两市领导，翰章将军家属代表及群众代表参加仪式，并分别向将军敬献花篮。双方领导分别表示在将军诞辰百年之际，让将军遗首回归故乡，完成身首合葬的共同愿望。

会场布置得庄严、肃穆，墓前悬挂横幅：“哈尔滨市恭送陈翰章将军头颅回归故里活动仪式”；横幅两侧悬挂“抗日英雄永垂不朽，民族精神铭传百世”的条幅；会场两侧悬挂横幅“翰章将军浩气长存，英烈伟绩光耀千秋”，“继承先烈遗志，弘扬抗联精神”。9时，哈尔滨烈士陵园工作人员将陈翰章将军头颅正式移交给敦化烈士陵园工作人员手中。交接仪式结束后，全体赴哈人员启程返敦。



当迎请车队缓缓驶入敦化境内，敦化48万军民的心愿终于实现，将军在百年诞辰到来之际回归故土。省、州、市相关领导早早地便在此恭迎，为了在将军头颅踏上故土的第一时间送去对将军的敬仰之意、哀思之痛和激动之情。将军灵车在警车以及护送车队的护卫下，前往卧龙山公墓，将军头颅将在此暂存，待翰章烈士陵园落成之日，正式举行陈翰章将军身首合葬仪式。

碧血赢得江山红，魂归故里百年身。多年来，敦化市委、市政府和人民群众始终不忘缅怀革命烈士和英雄陈翰章将军，经常组织开展一系列关于纪念和继承陈翰章将军英雄事迹和崇高精神的活动，向全市人民特别是青少年学生广泛深入地宣传陈翰章将军抗日斗争的丰功伟绩，教育和引导全市各族群众弘扬陈翰章将军崇高的民族气节、视死如归的英雄主义精神。1983年，翰章乡人民在翰章村南、陈翰章墓地北，修建了高大的陈翰章将军纪念碑。为纪念抗日英雄陈翰章将军，截至目前，敦化已建立起5座将军的塑雕像，仅市区内就有以陈翰章和周保中将军姓名命名的大型广场游园两处。2011年7月，敦化市委、市政府在全市开展庆祝陈翰章将军百年诞辰系列活动，这项活动包括重建陈翰章将军陵园、恭请将军头颅回乡安葬等。全市党政军民各界踊跃捐款，几个月时间就累计募捐百余万元。2012年7月，敦化市委、市政府决定投巨资扩建陈翰章将军烈士陵园，对敦化南部的翰章广场和翰章乡的陈翰章将军纪念碑、烈士墓地先后进行扩建改造，以迎接将军的头颅从哈尔滨返回故乡，身首合一，并以此隆重纪念将军诞辰100周年，告慰英灵。

目前，陈翰章烈士陵园正在建设中，陈翰章烈士墓已被确定为吉林省文物保护单位。该陵园改造扩建园区面积17650平方米，停车场面积1140平方米，共分4部分：碑林广场区、烈士纪念塔区、烈士墓区、绿化区，计划于今年6月14日之前完成翰章陵园整体建筑和绿化工程。

延边的十大魅力

一、中华名山——天工神奇的长白山四季风光

长白山有“天池、瀑布、温泉、峡谷”四大景观，还有许多令人赞叹不已的自然奇观。春季，在积雪还未完全融化时，高山杜鹃等竞相开放，到处是雪伴春花的景色。夏天，是避暑观光的佳期，赏天池、观瀑布，泡温泉，穿越原始森林。秋季，金色苔原带、溪流五花山，就像一幅幅油画，令人目不暇接。冬天，滑雪，赏雪，玩雪，乘坐雪地车直上主峰欣赏冰雪天池，尤其是10-11月和3-4月，在别处难见雪景之时，来到长白山却能饱览雪域王国壮美的景色。



二、森林生态——有山皆绿的避暑度假首选地

延边素有“长白林海”之称，森林覆被率高达80.3%，有5个国家级自然保护区，4个国家森林公园，还有大面积的湿地，可谓有山皆绿，有水皆清。延边临近日本海，受大陆和海洋双重气候因素影响，夏季凉爽湿润，是避暑度假的胜地。

三、滑雪之乡——穿梭林海雪原的滑雪场

延边依托林海雪原的优势建设了7个滑雪场，以和龙仙峰为龙头，以主要公路为轴线，正在构造滑雪集群，

培育“滑雪之乡”品牌，以此连接牡丹江、哈尔滨和吉林市，共同打造东北东部滑雪旅游带。延边滑雪场最大亮点在于天然森林环境，滑雪者一边穿梭于浩瀚森林，一边欣赏森林雾凇，使人真正享受休闲运动的乐趣。

四、歌舞之乡——特色鲜明的朝鲜族民俗文化

朝鲜族喜爱文化娱乐活动，能歌善舞，在长期的生活和生产实践中，形成了独特的民俗文化，每逢节日和集体活动，到处可以见到男女老少在一起载歌载舞的热闹场面，因此，延边被誉为“歌舞之乡”，《延边人民



朝鲜金刚山





热爱毛主席》、《金达莱》、《阿里郎》、《长白颂》以及长鼓舞、象帽舞、秋千、跳板等歌舞和民俗节日传遍祖国大地，正在打造一个具有浓郁民族特色民俗文化旅游品牌。

五、泡菜故乡——辣味十足的特色餐饮

泡菜是延边特色饮食之一，家家都吃，每餐都有，“泡菜故乡”成了延边的代名词。延边泡菜的种类很多，最常见的有白菜泡菜、萝卜块泡菜、萝卜丝泡菜、小伙子萝卜泡菜、英菜泡菜等。无论哪种泡菜，其原料中都离不开红辣椒。加入红辣椒不仅有特殊的辣味，使泡菜变得更加甜脆、爽口，而且色泽也更加美观，增加人们的食欲，还有天然保鲜防腐功能。虽然泡菜只是小菜，却以“开胃、下饭、瘦身”而小有名气。现在，延边的泡菜已走出延边，进北京、过黄河、跨长江、直至

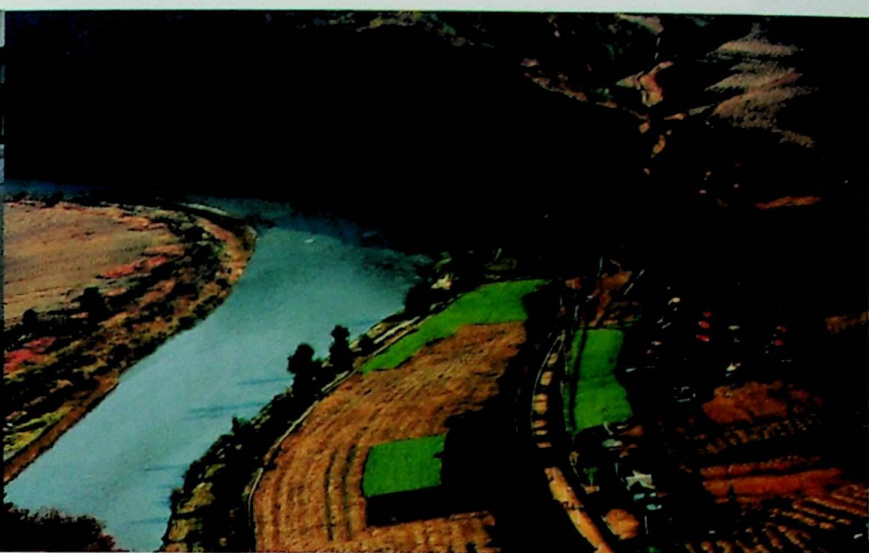
珠三角，在国内大中城市超市里都有延边朝鲜族泡菜的身影。

六、鸟瞰三国——不能不去的地方

来到延边，不去珲春防川就等于白来一样。站在中、朝、俄三国交界的防川望海阁，一眼望三国，远眺日本海。这里不仅能把三国风光尽收眼底，更重要的是能够重温近代中国饱受侵略的屈辱历史，激发人们的爱国热情。沿着图们江还能够领略中朝两国美丽山水，小城风貌和田园风光。

七、异国风情——欧亚田园风光

从延边出境去往朝鲜和俄罗斯边境地区，能够欣赏到亚洲田园风光和欧洲风土人情，体验异国风情带来的乐趣。边境旅游的特点是不走多远、不花多少钱、不用复杂手续就能出国。延边已开通10个边境口岸，开发了



中朝边界

9条边境旅游线路，如珲春—海参崴、珲春—罗津、图们—南阳、龙井—七宝山、和龙—三池渊等。

八、宜居城市——繁荣的娱乐世界

延吉地处盆地，环境优雅、气候宜人；延吉服务业十分发达。歌舞厅几乎一步一个，有400多家；夜总会以民族歌舞欣赏为主，西餐、酒吧中外交融；剧场和演艺中心则面向游客精心打造了《千年阿里郎》、《四季如歌》等大型民族歌舞节目；酒吧、咖啡厅、茶座遍布大街小巷，一抬头就能看见三、四家；桑拿浴宽敞、通畅、清洁，多数引进国外设施；足道数也数不清，家家干净，环境舒适，服务细微周到。

九、美容之城——提升生活品质的女人世界

延吉为韩式美容院聚集城市，很多内地人慕名来延

吉美容。延吉是韩式美容培训基地，从这里走出去的美容师，遍布国内沿海地区和开放城市。延吉美容起步于90年代初期，有着较早的发展历史，经营规模不断扩大，服务项目和质量不断提升。美容院在国内外有着较高的知名度和信誉度，因此，延吉被誉为“美容之城”。

十、购物天堂——东北亚商品集散地

延吉地处东北亚金三角，是这个地区经贸、旅游、文化交流中心，汇聚了中国、韩国、俄罗斯、朝鲜以及日本的商品，尤其是“哈韩”一族，不用出国就可以满足购物欲望。市内遍布各类特色的专业商场，有种类繁多的服装、化妆品、餐具、日用品等商品。延吉还是长白山特产、朝鲜族工艺品生产基地和销售中心。



延边州首届“十佳魅力乡村”

2012年12月26日，延边州首届“十佳魅力乡村”颁奖庆典在延边州广电局演播大厅隆重举行。受表彰的“魅力乡村”是全州新农村建设和村屯建设环境提升成就的缩影，是全州新农村建设战线的杰出代表。这些村先行一步，初步形成了生产发展、生活宽裕、乡风文明、村容整洁、管理民主协调推进的新格局。



敦化市雁鸣湖镇腰甸村

这里是黑鹤、东方白鹤、丹顶鹤、鸳鸯、中华秋沙鸭等濒危珍稀水禽栖息的天堂；这里有山岳、河流、湖泊、森林、湿地、岛屿交织而成的田园风光；它是吉林省首批新农村建设试点村，又是国家级生态自然保护区；居住条件不断改善，生态经济蓬勃发展，公共基础设施建设日益完备，它就是雁鸣湖畔的生态旅游新村——敦化市雁鸣湖镇腰甸村。



图们市月晴镇水口村

走进它，仿佛走进一幅富裕文明、自然和谐的社会主义新农村画卷。一条条干净平整的水泥路连着农家小院，一幢幢整洁美观的民居掩映在绿树红花中；这里有着得天独厚的青山绿水、百顷良田，这里的人们热情好客、快乐无边。这里就是州庆60周年献礼影片《海兰江畔稻花香》的拍摄地、延边州第一家“党爱公寓”的诞生地——图们市月晴镇水口村。

汪清县百草沟镇仲坪村

它位于“中国木业之都”汪清县境内的美丽、恬静的窟窿山下；它依山傍水，富裕妖娆，汪延高速公路宛如一条玉带缠绕在她的香肩，为它带来好运和希望。它是朝鲜族、汉族混居村，不同民族的村民在这里安居乐业、互帮互助、亲如一家。这里村容整洁，学风浓郁，我省第一家“农家书屋”就座落在这里。它是从前的落后村，却是现在的文明村、进步村，它就是——汪清县百草沟镇仲坪村。



和龙市西城镇金达莱村

这里三面环水，一面靠山，山水相映，风景宜人。每当金达莱花盛开的季节，这里都要举办金达莱民俗旅游节，无数国内外游客涌向被金达莱花映红的山野，与朝鲜族姑娘、小伙子翩翩起舞，共同迎接春天的到来。它是全国少有的朝鲜族民俗风情村，它在短短两年内实现了由灾村变新村的华丽转身，它有一个美丽的名字——和龙市西城镇金达莱村。



延吉市朝阳川镇仲坪村

它是一首清新的田园诗，将朝阳河畔的秀美风光信手拈来；它是一道流动的风景线，将浓郁的朝鲜族风情展现在世人眼前；这里既有规划整齐、独具朝鲜族传统特色的建筑群和民俗图画，又有总面积达6万平方米的蔬菜产业园区和储存量达1000吨以上的蔬菜保鲜库，未来，它将成为州府延吉的主要蔬菜仓储基地。它便是融传统和现代于一体的民俗旅游观光新村——延吉市朝阳川镇仲坪村。



珲春市板石镇孟岭村

它位于图们江与珲春河的交汇处，独特的气候和土壤孕育了享誉省内外的含硒苹果；它连续五年成功举办“中国珲春含硒苹果旅游采摘节”，将含硒苹果的影响力和附加值极大提升。如今，它和含硒苹果已经成为延边特色农业和图们江国际合作示范区的一张亮丽名片。在苹果产业的带动下，它已经从老少边穷村一跃成为远近闻名的富裕村、幸福村。它就是——珲春市板石镇孟岭村。

珲春市敬信镇防川村

它是一个传说，神奇、神秘、宁静；它是一首歌谣，随新世纪的第一缕曙光传遍世界；关于它，最令人耳熟能详的注解是“雁鸣闻三国，虎啸惊三疆”；有了它，珲春这颗东北亚明珠更加璀璨夺目、熠熠生辉。它就是素有“东方第一村”之美誉、我国唯一位于中、朝、俄三国交界处的边境朝鲜族村——珲春市敬信镇防川村。





龙井市三合镇三合村

这里有一个国家级陆路开放口岸，距朝鲜清津港只有87公里，是从州府延吉经朝鲜进入日本海的最短通道；这里盛产松茸，全国政协原副主席赵南起上将曾为它题写“松茸之乡”；这里有一个神奇的望江阁，站在其上，但见奔腾的图们江水蜿蜒缠绕，万千景象尽收眼底，异域风情一览无余。它就是边境旅游贸易新村——龙井市三合镇三合村。



和龙市东城镇光东村

这里是城市一样的乡村，这里是花园一样的家园；稻田养鸭是一景，朝鲜族民居似图画。独特的地理优势和现代化的管理理念使这里的水稻生产实现了机械化种植、农场化经营。它是国家级“生态村”、省级“卫生村”；它的“朝鲜族村屯民俗旅游”特色每年吸引着大量往返长白山的游客，它就是海兰江畔的美丽新村——和龙市东城镇光东村。

安图县石门镇茶条村

早在2万6千年前，就有古人类在这里繁衍生息；清末戍边将军吴禄贞曾在这里留下亲笔手书“石门山碑”；这里古风浩荡，民风淳朴，原生态的朝鲜族生活习俗和现代化的朝鲜族特色旅游村寨交相呼应；这里的朝鲜族传统文化得到了最好的传承和保护，这里的朝鲜族非物质文化遗产建设项目悄然开启，它就是从历史走向未来的美好新村——安图县石门镇茶条村。





朴瑞星，朝鲜族，1956年生，大学学历，中共党员。吉林省蛟河人，国家一级作曲。曾任延边歌舞团副团长、团长，现任延边州文联党组书记、主席兼中国朝鲜族音乐研究会名誉会长、延边音乐家协会名誉主席、延边州第十四届人大代表、人大常委会委员、延边州第十四届人大教科文卫委员等社会职务。

朴瑞星

20多年来，他勤奋创作，精益求精，创作出一大批交响音乐、舞剧音乐、歌剧音乐、舞蹈音乐、合唱、独唱等音乐作品。其中，1990年，大型民族舞蹈诗《春香传》音乐获“国家文化部首届文华奖”；1994年，小提琴协奏曲《长白魂》在“全国第八届音乐（交响乐）作品比赛”中获创作奖和“吉林省第六届<长白山>文艺奖”；同年，大合唱《我爱长白山》（张德江词）获“吉林省第五届<长白山>文艺奖”；1996年，音乐剧《风流郎君》在“吉林省戏剧作品大赛”上获作曲一等奖；1997年，大型舞蹈诗《长白情》在“全国第二届舞剧观摩演出”中获优秀作曲奖；1999年，交响狂想曲《神奇的长白山》获全国优秀作品奖，并在国庆50周年被中宣部选为重点献礼节目在北京中山音乐堂演出；2003年，独唱《父亲山，母亲江》（李兴国词）在“全国新人新作声乐比赛”中获优秀作品奖暨一等奖；舞蹈曲《丰收祭》在“全国第二届少数民族文艺会演”中获一等奖；歌曲《青春圆舞曲》在朝鲜平壤“第二十四届<四月之春>国际艺术节”中获音乐创作奖；2006年，大型音乐舞蹈诗《千年阿里郎》在“第三届全国少数民族文艺会演”中获剧目大奖；2008年，歌曲《长白神女》获吉林省“五个一工程奖”；2009年，歌曲《长白神女》获吉林省少数民族音乐作品比赛一等奖。此外，还有小提琴独奏曲、管弦乐、舞蹈音乐及声乐作品等数十部（首）获奖作品。

2012年，在延边朝鲜族自治州成立60周年大庆期间，朴瑞星亲自担任大型广场文艺表演《延边赞歌》第三章节《鱼水情深》的作曲和编曲以及电视连续剧《长白山下我的家》的作曲。

1991年，他被省政府记大功一次，并晋升一级工资；1992年，任延边歌舞团团长期间，国家文化部授予延边歌舞团“出人才、出作品、走正路”的先进单位；并先后两次命名延边歌舞团为“全国文化工作先进单位”称号。1998年，国家文化部授予他为“优秀专家”称号；2000年，州政府授予二等功；2002年，州政府授予“中青年学术技术带头人”；2004年，被授予“吉林省劳动模范”、“吉林省突出贡献中青年专业技术人才”及州政府“第八届创先争优优秀共产党员标兵称号”。



于雷

于雷，吉林市人，中国作家协会会员，延边朝鲜族自治州第九、十、十一届政协委员。曾先后担任吉林省黄泥河林业局团委书记、党办主任、工会副主席、宣传部长和延边广播电视报社社长兼总编辑、延边广电总局专职创作员等职。

数十年来，共发表小说、影视剧、报告文学等作品450多万字；主编以《延边五十年文艺作品选》为代表的文艺类丛书8卷（82册），计2000多万字。除中短篇文学作品外，有影响的长篇小说作品有“关东女三部曲”即《属羊女》（获首届吉林文学奖）、《属龙女》（获第六届延边文学奖、第八届茅盾文学奖入围作品）、《属蛇女》。“三部曲”被誉为“自由地运用东北方言创作的‘地方志’式优秀小说，是白山松水之间，思想艺术大树上结出的奇葩”，“是近些年来少见的具有观赏价值和保存价值的文学新著”。还著有长篇传记文学《游尼弘愿》（又名《佛性法师》）、长篇儿童文学《长白山童话》、长篇小说《海兰江恋歌》（第九届延边文学奖）和《于雷电视作品选》等。除此，编导并撰稿各种专题片近百（部）集，其中，由著名主持人赵忠祥解说的大型电视风光片《长白山奇观》第一次把全国十大名山——长白山搬上银屏，并获1993年全国电视优秀风光片奖；60集《不要忘记他们》、10集《朝鲜族百岁老人》及专题片《长白山天池怪兽》、《中国朝鲜族民俗》、《美丽的敦化》、《边陲明珠——珲春》、《延吉风情》等在省台、州台播出后，得到广泛好评；曾担任中央电视台《正大综艺》





126、127、128期延边专场特约编导；他还兼职许多社会职务，积极参与公益活动。为宣传延边，成功地组织了全国著名词曲家张藜、徐沛东、金风浩、徐靖清、张培基、雷蕾、易名等11人赴延边采风活动；为宣传奥运精神，成功地组织了“金光镇颠球进京”活动；为挑战极限，成功地组织了“张健横渡长白山天池”活动。

近日，于雷创作完成60多万字的中国朝鲜族著名作家金学铁的长篇文学传记《铁拐下的足痕》即将由作家出版社出版。作品不仅真实地回顾了金学铁为寻求救国之路流亡中国、跟随无政府主义进行恐怖活动、进入黄埔军校接受马克思主义思想、参加朝鲜义勇军并加入中国共产党、在太行山同八路军一起抗日作战、负伤被俘投进日本长崎监狱、在“原子弹爆炸下死里逃生”；出狱后转入朝鲜劳动党加入朝鲜人民军，险些被“清算”；在“抗美援朝”时再度来到中国，成为中国著名作家丁玲麾下的一名专职文学研究员和作家；被朱德海邀请到中国朝鲜族集聚地——延边筹建作家协会，被打成“右派”、“文革”中又因未发表的《二十世纪的神话》而入狱10年；平反出狱后，60岁焕发青春，创作出上百万字的现实主义小说、传记文学、杂文等不朽之作，生动再现了金学铁生活的不同时期的历史画面。

由于成果斐然，荣获国家、省、州的文学创作、经营管理、精神文明等各种奖项近百项，荣获延边文学界终身荣誉奖。

石锅拌饭

石锅拌饭是朝鲜族最为喜爱的主食，有鱿鱼拌饭、烤肉拌饭、牛肉拌饭、鸡蛋拌饭等多种。石锅拌饭营养丰富且热量不高，尤其能吃到各种蔬菜，正符合在全世界刮起的吃蔬菜和减肥的潮流。

吃石锅拌饭也是爱情的象征。情人一起上餐馆点石锅拌饭，男士得先替女友搅好拌饭；若女友无法将饭菜吃个精光，男士就得将剩下的饭完全吃干净，以代表对女友的忠诚。

制作方法

1. 准备蒸好的白米饭、炒好的蕨菜、红萝卜丝、肉末。再准备香油、鸡蛋、凉拌的嫩豆芽和各种青菜或山野菜。
2. 只煎鸡蛋的一面，使蛋黄完整而表面凝结，使其脱离蛋清而不破裂。
3. 米饭在放入石锅前，在石锅底部及边缘涂抹一层香油，其作用是不使米饭粘锅，同时添加油香味道。
4. 准备一小碗佐餐的淡汤，当你觉得饭干时可拌入；准备一小碟辣椒酱，适量拌入后非常提味。
5. 石锅放入米饭，再在表面呈扇状铺上与之相拌的蔬菜、肉末与鸡蛋等，加热后当香油滋滋作响时端下即可。



朝鲜族米肠

米肠是延边朝鲜族风味小吃。是用猪肠、大米、糯米、鲜猪血等原料煮制而成，故名“米肠”。米肠的种类繁多，做米肠的方法也有好多种，不同的地方采用不同的调料，其味道也都各不一样。米肠的配料丰富，富含维生素、铁及蛋白质，营养均衡，味道独特，吸引了很多男女老少和不少外国游客前来品尝。因米肠油大油腻，适合于东北寒冷的季节食用，以增加热量。米肠的特色是脂香味厚，软糯嫩滑，油而不腻，满口香醇，蘸味汁食之，香辣味鲜。

米肠的制作：

把猪肠或牛肠翻过来洗净杂物，放上咸盐抓一抓把盐抓均，泡水放置一天，再用水冲洗干净，然后往猪肠或牛肠里灌入糯米、猪血、蔬菜、粉丝等配料，蒸制而成。朝鲜族把用猪肠和牛肠灌制的叫米肠，把各种材料灌入鱿鱼里的叫鱿鱼米肠，把各种材料灌入明太鱼的叫明太鱼米肠。灌注的材料不同味道也就自然各异，制作精细的，材料可多达二三十种。

朝鲜语电视电影《父母》

由延边电视台、延边广电传媒有限公司联合拍摄的朝鲜语电视电影《父母》将在国庆期间登陆延边电视台。

该片由延边电视台导演周锦波编剧并执导，演员及主创人员全部由延边“本土”朝鲜族演员担纲，力图通过朝鲜族演员原汁原味的表演淋漓尽致地展现朝鲜族的风土人情和民风民俗。

该片选取两位朝鲜族老人的黄昏恋为背景，围绕着老人、老树、老房展开故事，讲述了双方子女由矛盾纠葛到理解友爱的曲折故事，从而揭示出多变的世间百态，唤醒沉睡的人性。同时，《父母》还提出了老龄化社会种种不可忽视的社会现实问题。





由朝鲜族导演金光浩执导的影片处女作《轨道》一鸣惊人，获得世界各电影节的邀请与好评。该片在釜山电影节上荣获“新浪潮大奖”，曾应邀参加第37届鹿特丹国际电影节、第62届爱丁堡国际电影节、第十届巴塞罗那亚洲电影节等。

影片男主人公在8岁的时候，因触电缆，失去了双臂，一直由他的母亲照顾，男主人公很依恋母亲，然而男主人公的母亲同样是残疾人，是聋子。两人在火车轨道上玩耍时，男主人公的母亲听不到火车到来的声音，而被火车意外撞死。当时，男主人公在现场，但是没能及时救她。这是男主人公心里的很大的阴影。直到有一天，一个陌生女人出现了。一开始男主人公很想接近她，他想接近她的时候，女人反倒害怕，一直往后退。后来，女人帮他收拾房间，洗衣服，亲近他时，他仿佛看到了自己的母亲，他犹豫了。他的眼神不是在看一个女人，而是在看一个母亲。他没办法接受她，所以只能躲。男主人公对陌生女人所产生的微妙的感情，其实是他对自己的母亲的怀念，男主人公始终处于这样的轨道。

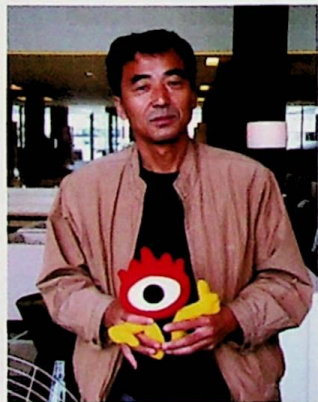
影片由没有双臂的残疾人崔金浩（音）担任主演，他也凭借逼真的演技获得好评。影片几乎没有什么台词，失去双臂的哲秀和聋哑人香秀之间的命运般的邂逅和眼神交流就是影片的焦点，在沉默中交流，偶尔闹矛盾的哲秀和香秀的生活和爱情故事就是《轨道》的主题。《轨道》真实讲述了残疾人自强不息、坦然面对生活的坚强精神，引人深思。

电影《轨道》简介



导演金光浩简介：

朝鲜族。1960年出生，毕业于延边大学政治专业，后进入北京电影学院主修摄影，现在延边电视台任职。他执导过的电视剧包括《草原雕》、《女人是什么》、《白花》、《春夏秋冬》以及《戒指》等，曾获全国少数民族题材电视“骏马奖”。2007年底，他凭借处女作《轨道》在釜山电影节上荣获新浪潮大奖，成为备受瞩目的“亚洲新秀导演”。



朱昌森作品

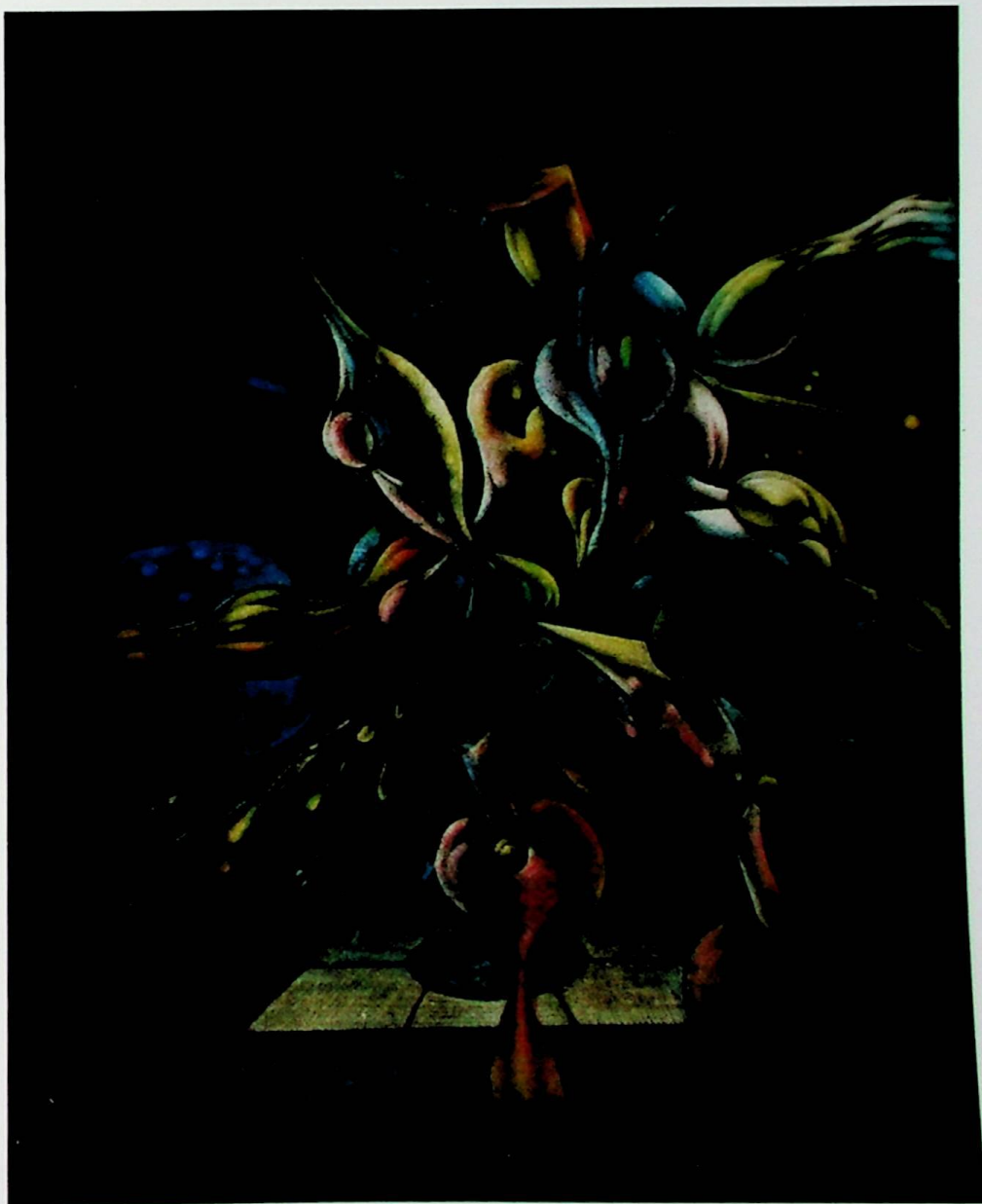
朱昌森艺术简历

祖籍山东省,2007年毕业于东北师范大学美术学院,获硕士学位,2010年参加鲁迅美术学院、国际著名版画家安德烈教授主持的“当代铜版画高级研修班”。现任教于延边大学美术学院。吉林省美术家协会会员。



作品说明:

我的创作一直注重对幻境和神秘世界的表达。画面中无定形的符号和少量写实具象语言相结合而构建成极其神秘的世界,以多种多样的符号语言来探寻和表现未知世界,将纷杂的万象置于相对静谧的空间,借以表达观念与实在交互的表征。把无法认知的世界隐藏在无言的宇宙中去……。





延边新华印刷有限公司